МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский
Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»

УТВЕРЖДЕНО
решением ученого совета ННГУ
протокол от "16"января 2024 г.
№1

Рабочая программа дисциплины

«Древние классические языки»

Уровень высшего образования

Подготовка научных и научно-педагогических кадров

Научные специальности

1.1.2. Дифференциальные уравнения и математическая физика, 1.1.4. Теория вероятностей и математическая статистика, 1.1.5. Математическая логика, алгебра, теория чисел и дискретная математика, 1.1.8. Механика деформируемого твердого тела, 1.2.1. Искусственный интеллект и машинное обучение, 1.2.2. Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ, 1.3.11. Физика полупроводников, 1.3.19. Лазерная физика, 1.3.4. Радиофизика, 1.3.7. Акустика, 1.3.8. Физика конденсированного состояния, 1.4.1. Неорганическая химия, 1.4.2. Аналитическая химия, 1.4.3. Органическая химия, 1.4.4. Физическая химия, 1.4.7. Высокомолекулярные соединения, 1.4.8. Химия элементоорганических соединений, 1.5.11. Микробиология, 1.5.15. Экология, 1.5.2. Биофизика, 1.5.21. Физиология и биохимия растений, 1.5.5. Физиология человека и животных, 2.2.2. Электронная компонентная база микро и наноэлектроники, квантовых устройств, 3.2.7. Аллергология и иммунология, 5.1.1. Теоретико-исторические правовые науки, 5.1.2. Публично-правовые (государственно-правовые) науки, 5.1.3. Частно-правовые (цивилистические) науки, 5.1.4. Уголовно-правовые науки, 5.1.5. Международно-правовые науки, 5.12.1. Междисциплинарные исследования когнитивных процессов, 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика, 5.2.4. Финансы, 5.2.6. Менеджмент, 5.3.7. Возрастная психология, 5.4.2. Экономическая социология, 5.4.4. Социальная структура, социальные институты и процессы, 5.4.6. Социология культуры, 5.4.7. Социология управления, 5.5.2. Политические институты, процессы, технологии, 5.5.4. Международные отношения, глобальные и региональные исследования, 5.6.1. Отечественная история, 5.6.2. Всеобщая история, 5.6.7. История международных отношений и внешней политики, 5.7.1. Онтология и теория познания, 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания, 5.8.7. Методология и технология профессионального образования, 5.9.2. Литературы народов мира, 5.9.5. Русский язык. Языки народов России, 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (с указанием конкретного языка или группы языков), 5.9.9. Медиакоммуникации и журналистика

Нижний Новгород
2024 год

1. Место и цель дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Древние классические языки» относится к числу *факультативных* дисциплин образовательного компонента программы аспирантуры и изучается на 2-м году обучения в 3-м семестре.

Цель дисциплины.

Целями освоения дисциплины являются**:**

– систематизировать и углубить знания обучающихся по грамматике, синтаксису и стилистике древних классических языков;

– дать студентам целостное представление о практических аспектах работы историка-антиковеда и медиевиста по извлечению исторической информации из разнообразных типов и видов письменных источников на языках оригинала (латинском и/или древнегреческом – в зависимости от тематики НИР аспиранта);

– осветить современные методологические подходы и проблемы, связанные с интерпретацией и комплексным историко-филологическим анализом письменных источников на латинском и древнегреческом языках.

Освоение курса опирается на знания, умения, навыки и компетенции, сформированные на двух предшествующих уровнях образования при изучении таких дисциплин, как «Латинский язык», «Древние классические языки» (факультатив), «Источниковедение истории античности и Средних веков» на уровне бакалавриата и магистратуры. Обучающийся должен иметь знания грамматики и синтаксиса латинского и/или древнегреческого языков в объеме, как минимум, элементарного курса, иметь навыки анализа и перевода оригинальных текстов с латинского и/или древнегреческого языков, знать основные типы и виды исторических источников по античной и средневековой истории, уметь давать их общую источниковедческую характеристику.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Выпускник, освоивший программу, должен

Знать:

– современные междисциплинарные подходы, методики источниковедческого анализа оригинальных литературных источников по античной и средневековой истории;

– новые методы исследования и методики анализа оригинальных исторических источников по античной и средневековой истории.

Уметь:

– анализировать варианты использования различных методов обработки, анализа и систематизации источниковой информации в соответствии с целями исследования и предлагать свои варианты ее интерпретации;

– осваивать новые приемы и методики источниковедческого анализа оригинальных литературных источников по античной и средневековой истории;

– определять источниковедческие особенности и оценивать информационную ценность различных литературных источников по античной и средневековой истории;

– определять и применять наиболее эффективные методики анализа оригинальных исторических источников по античной и средневековой истории, включая использование электронных баз данных и тезаурусов.

Владеть:

– навыками анализа и интерпретации источниковой информации по античной и средневековой истории.

навыками курсорного и статорного чтения текстов источников на языке оригинала;

– навыками перевода и комментирования различных литературных источников по античной и средневековой истории.

3. Структура и содержание дисциплины.

Объем дисциплины (модуля) составляет 2 з.е., всего 72 часа, из которых 36 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия семинарского типа – 36 часов), 36 часов составляет самостоятельная работа обучающегося.

Таблица 1

Структура дисциплины

Наименование раздела дисциплины	Всего, часов	В том числе					
		Контактная работа, часов					Самостоятельная работа обучающегося, часов
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Занятия лабораторного типа	Консультации	Всего	
Раздел 1. Памятники древнегреческой литературы Перевод с древнегреческого, разбор и историко-филологический комментарий одного греческого автора на выбор — Геродота, Фукидида, Ксенофонта, Полибия, Диодора Сицилийского, Плутарха, Диона Кассия.	16		8				8
Раздел 2. Памятники древнегреческой эпиграфики. Перевод с древнегреческого, разбор и историко-филологический комментарий памятников греческой эпиграфики (посвятительных, законодательных, надгробных и проч. надписей)	12		6				6
Раздел 3. Памятники римской литературы. Перевод с латинского языка, разбор и историко-филологический комментарий одного римского автора на выбор — Саллюстия, Горация, Овидия, Тита Ливия, Тацита или Светония.	16		8				8
Раздел 4. Памятники латинской эпиграфики. Перевод с латинского, разбор и историко-филологический комментарий памятников латинской эпиграфики: Res gestae divi Augusti и надписей разных видов (законодательных, надгробных, почетных).	16		8				8
Раздел 5. Памятники средневековой латинской литературы. Перевод с латинского, разбор и историко-филологический комментарий текстов средневековых писателей на выбор — «Роман о Трое» Гвидо де Колумна, «Война с готами» Прокопия Кесарийского, «История франков» Григория Турского.	12		6				6

в том числе текущий контроль[1]	1 час
Промежуточная аттестация: – *зачет*	

Итого	**72**		**36**				**36**

Таблица 2

Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Форма проведения занятия	Форма текущего контроля*
1.	Памятники древнегреческой литературы	Перевод с древнегреческого, разбор и историко-филологический комментарий одного греческого автора на выбор — Геродота, Фукидида, Ксенофонта, Полибия, Диодора Сицилийского, Плутарха, Диона Кассия.	Семинар	Устный опрос на семинарском занятии, проверка письменных домашних заданий
2.	Памятники древнегреческой эпиграфики.	Перевод с древнегреческого, разбор и историко-филологический комментарий памятников греческой эпиграфики (посвятительных, законодательных, надгробных и проч. надписей)	Семинар	Устный опрос на семинарском занятии, проверка письменных домашних заданий
3.	Памятники римской литературы.	Перевод с латинского языка, разбор и историко-филологический комментарий одного римского автора на выбор — Саллюстия, Горация, Овидия, Тита Ливия, Тацита или Светония.	Семинар	Устный опрос на семинарском занятии, проверка письменных домашних заданий
4	Памятники латинской эпиграфики.	Перевод с латинского, разбор и историко-филологический комментарий памятников латинской эпиграфики: Res gestae divi Augusti и надписей разных видов (законодательных, надгробных, почетных).	Семинар	Устный опрос на семинарском занятии, проверка письменных домашних заданий
5.	Памятники средневековой латинской литературы.	Перевод с латинского, разбор и историко-филологический комментарий текстов средневековых писателей на выбор — «Роман о Трое» Гвидо де Колумна, «Война с готами» Прокопия Кесарийского, «История франков» Григория Турского.	Семинар	Устный опрос на семинарском занятии, проверка письменных домашних заданий

4. Формы организации и контроля самостоятельной работы обучающихся

В зависимости от состава обучающихся может быть использована такая технология, как выполнение обучающимися проекта (творческого задания) по комплексному источниковедческому анализу основных оригинальных источников по теме НИР, которое представляет собой перевод и комментарий источника (или его частей) в качестве приложения к ВКР (диссертации).

Работа в читальном зале фундаментальной библиотеки ННГУ, в учебных кабинетах (лабораториях), компьютерных классах и в домашних условиях, с доступом к базам данных и к ресурсам Интернет; выполнение письменных работ (разбора, перевода и комментария изучаемых источников) и проектных заданий. Теоретические вопросы

[1] *Согласно Требованиям к определению учебной нагрузки педагогических работников ННГУ, относящихся к профессорско-преподавательскому составу, на 2021 – 2022 учебный год, проверка контрольных работ, предусмотренных учебным планом на всех формах обучения в аспирантуре рассчитывается как 1 час за 1 обучающегося (убрать примечание при составлении РПД)*

классической филологии и источниковедения изучаются аспирантами самостоятельно по рекомендованной литературе.

5. Фонд оценочных средств для аттестации по дисциплине

5.1. Критерии и процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине.

При выполнении всех работ учитываются следующие **основные критерии**:

– уровень теоретических знаний (подразумевается не только формальное воспроизведение информации, но и понимание предмета, которое подтверждается правильными ответами на дополнительные, уточняющие вопросы, заданные членами комиссии);

– умение использовать теоретические знания при анализе конкретных проблем, ситуаций;

– качество изложения материала, то есть обоснованность, четкость, логичность ответа, а также его полнота (то есть содержательность, не исключающая сжатости);

- способность устанавливать внутри- и межпредметные связи,

- оригинальность мышления, знакомство с дополнительной литературой и другие факторы.

Описание шкалы оценивания на промежуточной аттестации в форме зачета

Оценка	Уровень подготовленности, характеризуемый оценкой
Зачтено	владение программным материалом, понимание сущности рассматриваемых процессов и явлений, умение самостоятельно обозначить проблемные ситуации в организации научных исследований, способность критически анализировать и сравнивать существующие подходы и методы к оценке результативности научной деятельности, свободное владение источниками, умение четко и ясно излагать результаты собственной работы, следовать нормам, принятым в научных дискуссиях.
Не зачтено	непонимание смысла ключевых проблем, недостаточное владение науковедческой терминологией, неумение самостоятельно обозначить проблемные ситуации, неспособность анализировать и сравнивать существующие концепции, подходы и методы, неумение ясно излагать результаты собственной работы, следовать нормам, принятым в научных дискуссиях.

Уровень знаний, умений и навыков проверяется посредством выполнения учебных проектов и письменных контрольных заданий по разбору, переводу и комментированию текстов, а также устного индивидуального собеседования по источниковедческому анализу и комментированию избранных текстов античных авторов в ходе семинарских занятий.

Обучающийся должен показать знание фонетики и правил чтения, морфологии и синтаксиса древнегреческого и латинского языков, умение самостоятельно перевести, правильно понять и интерпретировать античные тексты исторических источников на языке оригинала, объяснить применяемые методики источниковедческого анализа, дать правильное библиографическое описание использованных источников и литературы.

На зачете оцениваются представленные в письменном виде проектные задания и предлагается два задания для работы в аудитории:

1) ***практическое контрольное задание***, которое выполняется в виде учебного проекта заранее по итогам всего изучения курса: разобрать, перевести и дать источниковедческую характеристику и комментарий примерно 3–4 страниц из различных частей заранее подготовленного текста исторического источника на языке оригинала (как правило, из числа источников, использованных в диссертационной работе);

2) перевести со словарем и разобрать в ходе самого зачета 3–4 предложения из незнакомых текстов на древнегреческом и латинском языках; в ходе устного индивидуального собеседования ответить на вопросы, касающиеся понимания источниковедческих и филологических аспектов.

Оценка «Зачтено» выставляется в случае удовлетворительного выполнения всех предложенных заданий, если в письменном разборе и переводе и при индивидуальном собеседовании показано уверенно знания фонетики, правил чтения, морфологии, синтаксиса древнегреческого и латинского языков, устное чтение – беглое, разбор выполнен без существенных ошибок, перевод соответствует смыслу текста; при выполнении заданий могут быть допущены отдельные ошибки и неточности в устном чтении, разборе и переводе предложенных текстов; если показано знание исторических реалий в разбираемом тексте, показана способность выполнить общую источниковедческую характеристику, филологический и реальный комментарий текста.

Оценка «Не зачтено» ставится, если задания не выполнены вообще, либо если количество грубых ошибок в грамматическом и синтаксическом разборе превышает 4–5; если не показаны умения источниковедческой характеристики текста; если подготовленные к зачету тексты не соответствуют требуемому объему.

- *практические контрольные задания:*
- перевести и дать источниковедческую характеристику и комментарий примерно 3–4 страниц из различных частей заранее подготовленного текста исторического источника на языке оригинала (как правило, из числа источников, использованных в диссертационной работе);
- перевести со словарем и разобрать в ходе самого зачета 3–4 предложения из незнакомых текстов на древнегреческом и латинском языках; в ходе устного индивидуального собеседования ответить на вопросы, касающиеся понимания источниковедческих и филологических аспектов;
- подобрать, изучить и использовать рекомендованную литературу для источниковедческой характеристики и комментария изучаемого текста.

- *индивидуальный проект* по итогам всего изучения курса: подготовить комплексный источниковедческий анализ основных оригинальных источников по теме НИР, которое представляет собой перевод и комментарий источника (или его частей) в качестве приложения к ВКР (диссертации).

5.2. Примеры типовых контрольных заданий или иных материалов, используемых для оценивания результатов обучения по дисциплине

Примеры типовых контрольных заданий или иных материалов, необходимых для оценки результатов обучения, характеризующих сформированность компетенций.

1) Прочитать, выполнить грамматический разбор и синтаксический анализ текста.

2) Дать источниковедческий анализ и комментарий текста.

Дион Кассий «Римская история». Книга LI. 10.1–4.

Примерный перечень вопросов к тексту:

- К какому жанру относится данный отрывок?
- О каких исторических событиях и персонажах в нем идет речь?
- В каких других источниках упоминаются эти события и персонажи?
- Что в данном тексте подразумевается под словом □□□□□□□?
- Используются ли в тексте субстантивированные причастия и прилагательные?
- Какими греческими терминами выражены римские военные реалии? Укажите их латинские соответствия.

1) Прочитать, выполнить грамматический разбор и синтаксический анализ текста.

2) Дать источниковедческий анализ и комментарий текста.

CORNELIUS NEPOS

EX LIBRO DE LATINIS HISTORICIS. XXIV. CATO

1. M. Cato, ortus municipio Tusculo, adulescentulus, priusquam honoribus operam daret, versatus est in Sabinis, quod ibi heredium a patre relictum habebat. Inde hortatu L. Valerii Flacci, quem in consulatu censuraque habuit collegam, Romam demigravit in foroque esse coepit. Primum stipendium meruit annorum decem septemque. Q. Fabio M. Claudio consulibus tribunus militum in Sicilia fuit... Quaestor obtigit P. Africano consuli, cum quo non pro sortis necessitudine vixit: namque ab eo perpetua dissensit vita. Aedilis plebei factus est cum C. Helvio. Praetor provinciam obtinuit Sardiniam, ex qua quaestor superiore tempore ex Africa decedens Q. Ennium poetam deduxerat...

2. Consulatum gessit cum Valerio Flacco. Sorte provinciam nactus Hispaniam citeriorem, ex ea triumphum deportavit. Ibi cum diutius moraretur, P. Scipio Africanus consul iterum, cuius in priore consulatu quaestor fuerat, voluit eum de provicia depellere et ipse ei succedere, neque hoc per senatum efficere potuit, cum quidem Scipio principatum in civitate obtineret, quod tum non potentia, sed iure res publica administrabatur…

Примерный перечень вопросов к тексту:

- К какому жанру относится данный отрывок?
- О каких исторических событиях и персонажах в нем идет речь?
- В каких других источниках упоминаются эти события и персонажи?
- Что в данном тексте подразумевается под терминами principatum, civitas, res publica?
- Используются ли в тексте обороты Ablativus absolutus и Accusativus cum infinitivo?
- Каким образом в тексте выражены датировки?

Практическое задание: используя фонды ФБ ННГУ и электронные ресурсы сети Интернет, подобрать, изучить и использовать рекомендованную литературу для источниковедческой характеристики и комментария изучаемого текста.

Примерный список литература для работы с текстами

Бокщанин А.Г. Источниковедение Древнего Рима: учебное пособие. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1981.

Дрбоглав Д. А. - Учебное пособие по средневековой Латыни. - М.: Изд-во Моск.ун-та, 1993. - 142 с.

Источниковедение Древней Греции (эпоха эллинизма). Эпоха эллинизма / Под ред. В.И. Кузищина. М.: Изд-во МГУ, 1982.

Подосинов А. В. - Произведения Овидия как источник по истории Восточной Европы и Закавказья: тексты, перевод, коммент. - М.: Наука, 1985. - 287 с.

Подосинов А. В., Белов А. М. - Русско-латинский словарь: около 15000 слов. - М.: Флинта : Наука, 2000. - 374, [2] с.

Попов А. Н., Шендяпин П. М. - Латинский язык: начальный курс, хрестоматия, грамматика, синтаксис, словари. - М.: Академический Проект, 2008. - 496 с.

Соболевский С. И. - Грамматика латинского языка: Теоретическая часть; Морфология и синтаксис. - СПб.: Летний сад, 1999. - 431 с.

Федорова Е. В. - Введение в латинскую эпиграфику: учеб. пособие для ист. и филол. специальностей ун-тов. - М.: Изд-во МГУ, 1982. - 255 с.

Федорова Е. В. - Латинская эпиграфика. - М.: Изд-во Моск. ун-та, 1969. - 373 с., 1 л. ил.

Федорова Е. В. - Латинские надписи: [учеб. пособие для ист. и филол. специальностей ун-тов и пед. ин-тов]. - М.: Изд-во Моск. ун-та, 1976. - 280 с., 1 л. ил.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.

а) основная литература:

Белов, А. М. Ars grammatica. Книга о латинском языке в 2 ч. Часть 1 : учебное пособие / А. М. Белов. — 3-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 279 с. (https://biblio-online.ru/book/843BE0F2-56EB-4733-A355-B71A9A4D4CAD).

Белов, А. М. Ars grammatica. Книга о латинском языке в 2 ч. Часть 2 : учебное пособие / А. М. Белов. — 3-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 210 с. (https://biblio-online.ru/viewer/76AC1557-B836-42D6-8BCE-64A30728CC56#page/1).

Титов, О. А. Введение в древнегреческий язык : учебное пособие для академического бакалавриата / О. А. Титов. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 193 с. (https://biblio-online.ru/viewer/0982481D-326A-4D2F-8722-83C3B78D0AA2#page/1).

б) дополнительная литература:

Дрбоглав Д. А. - Учебное пособие по средневековой Латыни. - М.: Изд-во Моск. ун-та, 1993. - 142 с.

Махлаюк А. В., Марков К. В. - Практический курс древнегреческого языка: учеб. пособие для студентов ННГУ, обучающихся по специальности 030401 "История" и по направлению подготовки 031400 "Культурология". - Н. Новгород: [б. и.], 2013. - 237 с.

Федорова Е. В. - Введение в латинскую эпиграфику: учеб. пособие для ист. и филол. специальностей ун-тов. - М.: Изд-во МГУ, 1982. - 255 с.

в) Интернет-ресурсы

www.rassegna.unibo.it/epigrafi .html Коллекция ссылок по антиковедению и электронных текстов.

http://gurin.tomsknet.ru/alphaonline.html/ Онлайн версия электронного словаря Alpha, созданного на базе древнегреческо-русского словаря И.Х. Дворецкого (под ред. С.И. Соболевского).

http://www.vedibuki.ru/ Словари и учебные пособия для изучения древнегреческого и латинского (а также церковнославянского) языков. Учебные тексты, справочная информация.

http://www.frcoulter.com/latin/links.html/ Интернет-ресурсы для изучающих латинский язык.

http://latin.packhum.org/index/ Тексты латинских авторов (с конкордансом).

http://epigraphy.packhum.org/inscriptions/ Греческая (и латинская) эпиграфика: тексты самих надписей с кратким описанием.

http://www.perseus.tufts.edu/hopper/ Perseus Digital Library Крупнейший сайт, содержит тексты источников (зачастую в виде нескольких различных изданий), средства работы с ними (словари, справочники), большое количество исследовательской литературы, базу фотографий и других изображений античных памятников, монет и т.д.

http://miriobiblion.byzantion.ru/ Библиотека произведений античных и византийских авторов.

http://asgle.classics.unc.edu/links.html Центр изучения древних документов.

www.csad.ox.ac.uk/index.html Базы данных по эпиграфике.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- помещения для проведения занятий: лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для хранения и профилактического обслуживания оборудования и помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ННГУ;
- материально-техническое обеспечение, необходимое для реализации дисциплины, включая лабораторное оборудование;
- лицензионное программное обеспечение: *Windows, Microsoft Office*;
- обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечиваются электронными и (или) печатными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

ресурсам.

Рабочая программа учебной дисциплины составлена в соответствии с учебным планом, Положением о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре) (Постановление Правительства РФ от 30.11.2021 № 2122), Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки

научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре) (Приказ Минобрнауки РФ от 20.10.2021 № 951).

Авторы:

Автор (ы)_____д.и.н., проф. А.В. Махлаюк
Рецензент (ы)_____д.и.н., доц. И.Ю. Ващева
Заведующий кафедрой_____д.и.н., проф. А.В. Махлаюк

Программа одобрена на заседании Методической комиссии Института международных отношений и мировой истории от_____2022 года, протокол №_____.